

УДК 81.2

СРАВНИТЕЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РЕАЛИЗАЦИИ КОНЦЕПТА «ОБРАЗОВАНИЕ» В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ И МЕДИЙНОМ ДИСКУРСАХ

© Баранова А.Д., Савина И.В.

*Самарский национальный исследовательский университет
имени академика С.П. Королева, г. Самара, Российская Федерация*

e-mail: whatisit2505@mail.ru

Данная научная работа посвящена сравнительному анализу вербализации концепта «образование» в рамках художественного и медийного дискурсов. Основная цель работы состоит в комплексном описании концепта education как лингвокультурного, так и когнитивно-прагматического явления путем выявления и систематизации способов его лингвистического представления в англоязычной языковой картине мира.

Концепт «образование» формирует ядро концептосферы педагогического дискурса в частности и образовательного дискурса в целом. В основу анализа корпуса выборки в данной работе положена классификация вербальных знаков, реализующих лингвокультурную специфику образовательного дискурса, разработанная Т.Н. Астафуровой [1] и Д.А. Гончаровой [2]. В рамках художественного дискурса на материале романа американской писательницы Бел Кауфман *Up the Down Staircase* найдены следующие примеры вербальных знаков, маркирующих концепт «образование»: 1) документонимы, лексические единицы, которые обозначают официальные документы: *curriculum, non-teaching assignments, circular, schedule*; 2) процессивы, обозначающие образовательные действия: *to teach, to take attendance, to lecture, to learn, to instill, to bring up*; 3) персоналии, представляющие агентов и клиентов образовательной среды: *principal, teacher, chairman, librarian, school nurse, freshman, junior*; 4) локативы, то есть локусы, в которых действуют агенты и клиенты: *English office, homeroom, auditorium, library*; 5) ресурсонимы, номинации ресурсов образовательного дискурса: *blackboard, pencil, pen, books*.

На этапе сравнительного анализа был выбран медийный дискурс для сопоставления, поскольку медийный дискурс всегда отражает действительное состояние социума, является зеркалом общества, четко указывает на социальные проблемы и потребности. В американских средствах массовой информации, а именно в газете *USA Today*, присутствует обильное количество примеров вербальных знаков, репрезентирующих концепт «образование»: 1) персоналии: *students, teacher, educator, learners, parents, first-generation college student, school-age children, remote learners*; 2) локативы: *school, college, university, public school, virtual classrooms, online-classes*; 3) документонимы: *announcement, assignment, programs tuition-fee, schedule, declaration*; 4) процессивы: *to get a special education, to excel, to study, to learn, to attend an university, to test, to graduate, to teach, to show academic success*; 5) ресурсонимы: *counselors, broadcast, internet, Zoom, online platform, videoconference, computer*.

В то время как в художественном дискурсе большая вариативность принадлежала категории «Персоналии», в медийном дискурсе это место занимает категория «Процессивы» (31 %). Причем можно заметить, что лексемы, найденные в медийном дискурсе, представляют не только процессы, связанные с обучением, как это было в художественном дискурсе. Например, здесь отражены единицы, выражающие академические успехи: *to show academic success*; единицы действия, репрезентирующие процессы поступления или исключения из учебных заведений: *to attend a university, to*

reopen schools, to fill out application, to drop out program, to graduate school. Преобладание процессивов в данном случае также связано с тем, что основная задача медийного дискурса – оказать воздействие на социум.

Персоналии в медийном дискурсе занимают 23 % всей выборки, что свидетельствует о том, что агенты действия не являются важным компонентом в рамках данного дискурса. В данном случае важнее представить действия этих агентов.

Категория «Локативы» представлена здесь в значительно высоком количественном соотношении по сравнению с художественным дискурсом (20 %). Такое отличие может быть причиной того, что в медийном дискурсе присутствуют новые лексемы в области образования, например: virtual classrooms, online-classes и т. д.

Следующая категория, которая была проанализирована, – это «Ресурсонимы», которые насчитывают 15 % всей выборки. Как мы помним, в художественном дискурсе данной категории уделялось всего 5 %. В медийном дискурсе такой процент складывается из того, что в последнее время появилось множество лексических единиц в английском языке, способствующих обучению: broadcast, Zoom, online-platform, videoconference. Документонимам отводится всего лишь 11 %, что стоит почти наравне с художественным дискурсом.

Таким образом, концепт «образование» – один из центральных в концептосфере носителей англоязычной лингвокультуры. Концепт «образование» является комплексным, что находит свое отражение в его репрезентации в рамках художественного и медийного дискурса. Рассмотрение данного концепта в медийном дискурсе крайне логично, поскольку образование подлежит влиянию средств массовой информации как напрямую (создание различных образовательных программ, реформы образования), так и косвенно (изменения концептов в области образования, что находит свое отражение в отношении к образованию в обществе).

Библиографический список

1. Астафурова Т.Н., Гончарова Д.А. Школьный образовательный дискурс Англии: концепты, знаки, ритуалы // Современные проблемы науки и образования. 2015. № 2. С. 124–130.
2. Гончарова Д.А. Лингвокультурный концепт «education» в педагогическом дискурсе // Проблемы региона в исследованиях молодых ученых Волгоградской области: сб. науч. тр. / под ред. А.Р. Яковлева. Волгоград, 2012. С. 109–110.
3. Кауфман Б. Вверх по лестнице, ведущей вниз: роман / пер. с англ. Ю. Жуковой, Е. Ивановой, С. Шайкевич. СПб.: Азбука-классика, 2005. 288 с.
4. Kaufman B. Up the Down Staircase. URL: http://royallib.com/book/kaufman_bel/Up_The_Down_Staircase.html (дата обращения: 01.04.2021).
5. Education Secretary Miguel Cardona: Here's my five-point plan to get students back in school full time // USA Today. 2021. 2 March. URL: <https://www.usatoday.com/story/opinion/2021/03/02/covid-19-back-to-school-plan-education-secretary-miguel-cardona/6885515002> (дата обращения: 01.04.2021).
6. As America's schools reopen, here's how to rebuild trust among parents, educators // USA Today. 2021. 16 March. URL: <https://www.usatoday.com/story/opinion/2021/03/16/schools-reopen-focus-practical-steps-restore-trust-column/4699132001> (дата обращения: 01.04.2021).
7. Columbia University offering graduation ceremonies based on race, ethnicity, income status // USA Today. 2021. 16 March. URL: <https://www.usatoday.com/story/news/education/2021/03/16/columbia-university-offers-graduation-ceremonies-based-race-income/4716586001> (дата: обращения 01.04.2021).